

雪竇重顯禪師對「邯鄲學步」之運用

黃繹勳

《莊子》的〈秋水〉篇中有「邯鄲學步」之語，意謂「以此效彼，兩失之」的困境。此語于宋代雪竇重顯禪師（980 - 1052）的語錄中，共出現二次，本文特以此語為主題，探討雪竇對此邯鄲之喻的運用。雪竇是禪宗雲門派下重要禪師，宋代禪僧慧洪覺範（1071 - 1128）譽之為「雲門中興」。

雪竇曾任持于蘇州洞庭翠峯寺和明州雪竇資聖寺，期間他的弟子將其上堂示眾或拈古內容集成七部典籍。本文先簡介雪竇之生平，再針對其著作中提及「邯鄲學步」一語的內容作分析討論。

· 雪竇生平

有關雪竇的生平記載，本文依呂夏卿所著〈明州雪竇山資聖寺第六祖明覺大師塔銘〉（完成於 1067 年，以下簡稱〈雪竇塔銘〉）為主要資料，簡述雪竇之生平。¹ 雪竇生於宋太平興國 5 年（980）之遂州（今四川遂寧），年幼時，聞梵唄之聲，便喜不自勝，但是，一直到咸平年中（998 - 1003），父母喪後，才得以出家。依其戒臘推算，雪竇應於 1002 年，即 23 歲時受具足戒。

受戒之後，雪竇前往益州大慈寺（今四川成都）聽僧人元瑩（生卒年不詳）講《圓覺疏》，此《圓覺疏》應為唐代宗密（780 - 841）對《圓覺經》所作之略疏。

雪竇除了聽講經論以外，還主動地思惟其經論意含，因此伺夜入室請益元瑩，參問其：「至心本是佛，由念起而漂沈」之大義，如此往復四次，但是，元瑩的回答都不能使雪竇滿意。最後，元瑩拱手說：「子非滯教者，吾聞南方有得諸佛清淨法眼者。」雪竇聽了元瑩的建議，離開四川之後，便一路往東方和南方雲水參學。雪竇自 1002 年出家受具，行腳雲水，最後在智門光祚禪師（活躍于 964 - 1010 年）門下得法，直到 1017 年到杭州靈隱寺前，共長達 15 年。

雪竇得法於光祚後，曾行腳多處，雪竇於 1019 年左右，被推舉到蘇州洞庭翠峯寺擔任住持，翠峯寺是雪竇第一座弘法的寺院，共住錫了四年。接著，在 1023 年時，雪竇之舊識曾會于仁宗天聖年間（1023 - 1031）被任職出守明州（今浙江），曾會便手書〈明州軍府官請住雪竇疏〉，請雪竇住持明州的雪竇山資聖寺。

雪竇自得法、頓悟于湖北智門光祚禪師後，一路行腳，最後在江、浙

地區長住下來，呂夏卿之〈雪竇塔銘〉形容雪竇的影響為「州邦遠近，輻輳座下。」² 此外，我們亦可見雪竇在世期間，備受士大夫曾會所尊重，駙馬都尉李遵勳（988 - 1038）特奏請賜以紫方袍，侍中賈昌朝（998 - 1065）又奏表，加賜「明覺」之號。³

雪竇於蘇州洞庭翠峯寺和明州的雪竇山資聖寺院共住持了 31 年，期間誨人不倦，經弟子收錄了許多上堂、拈古、頌古、勘辨和書信，集成了《雪竇和尚住洞庭語錄》、《明州雪竇明覺大師開堂錄》、《雪竇和尚後錄》、《明州雪竇明覺大師瀑泉集》、《雪竇和尚拈古集》、《雪竇顯和尚明覺大師頌古集》和《慶元府雪竇明覺大師祖英集》。雪竇去世於皇佑四年（1052），俗壽 73 歲，僧臘 50 夏。⁴

· 「邯鄲學步」

《莊子·秋水》中記載，戰國時期趙國人公孫龍（公元前 320 - 250 年）問道家魏牟（公元前 320 - 240 年）說：他善於辯說，常常可以「困百家之知，窮眾人之辯」，自以為是最通達了，但是，聽了莊子的言論後，卻無法開口言說，不知是何故？魏牟則以井底之蛙無法瞭解東海之大來回答其問，並明白顯示出公孫龍之識淺。最後，魏牟告訴公孫龍：「且子獨不聞夫壽陵餘子之學行於邯鄲與？未得國能，又失其故行矣，直匍匐而歸耳。」⁵ 以「邯鄲學步」之喻來勸公孫龍回去。

唐朝道士成玄英為《莊子》上述之文作疏時解釋，戰國時期壽陵為燕國之鄉邑，邯鄲則為趙國之都城。當時之人都認為趙都之地的人行走之姿非常好看，故而燕國有位弱齡少年特別遠來學步。這違背自己的本性而效仿別人的結果是，此少年不僅未能習得趙國行走之能力，更忘失原有壽陵行走之方法，以至匍匐而歸。魏牟於是告訴公孫龍如果不回去，他將會「忘子之故，失子之業」，不僅忘了他原有的故步，亦失去他的學業。因此，晉朝郭象注《莊子》時，便說這是「以此效彼，兩失之。」⁶

而這「邯鄲學步」一語，雪竇各于其《雪竇和尚拈古集》和《慶元府雪竇明覺大師祖英集》中提及。首先，有關《雪竇和尚拈古集》的內容，此集收錄了雪竇遍舉德山宣鑒（782 - 865）、雪峯義存（822 - 908）、百丈懷海（720 - 814）、雲門文

偃（864-949）等等諸師之古則，並加以評之。此外，《雪竇和尚拈古集》亦即為圓悟克勤《擊節錄》的內容依據，圓悟克勤為此百則一一加上如「德山示眾」、「雪峰普請」、「百丈拂子」、「崇壽指凳」等等標題，之後，再加以著語和評唱。⁷

而所謂「拈古」的體例，每則皆是以雪竇「舉」一古則為開首，這些古則多為援引自佛經或禪宗典籍中的故事，或者是禪師與僧人或居士之對答的內容，雪竇繼而以「師云」為句首，「拈」而抒發其看法，「拈古」由於不是以韻文形態呈現，因此，體例上比「頌古」自由。下文所示「邯鄲學步」之喻，便是出於雪竇援引鏡清道忞（868-937）禪師與一僧人之對話：

舉

鏡清問僧：「趙州吃茶去，爾作麼生會？」

僧便出去。

清云：「邯鄲學步。」

師云：「者僧不是邯鄲人，為什麼學唐步？若辯得出，與爾茶吃。」⁸

鏡清道忞為五代吳越僧人，生於溫州（浙江）永嘉，俗姓陳。幼年出家，後入閩參學，為雪峰義存（822-908）法嗣，歷住鏡清寺和天龍寺，吳越錢鏐（893-932 在位）賜號「順德大師」。⁹

而鏡清所問「趙州吃茶去」是則非常有名的公案故事，如今最完整之描述可見於宋代汾陽善昭（947-1024）《汾陽無德禪師語錄》中：

趙州見僧到便問：「曾到此間麼？」

云：「不曾到。」

州云：「吃茶去。」

或云曾到，州亦云：「吃茶去。」

院主問：「不曾到吃茶去，到來為甚也吃茶去？」

州召院主，主應諾，州云：「吃茶去。」¹⁰

因此，當鏡清所問僧人有關「趙州吃茶去」的意義時，此僧人卻轉身便出去了。鏡清卻是認為他只是在「邯鄲學步」，雪竇更進一步拈出：「這僧不是邯鄲人，為什麼學唐步？若辯得出，與爾茶吃。」點出這僧人只是模仿唐代禪師的應答方式。

由於雪竇的拈提，我們便可知這以轉身「出去」回應問話的方式，可見於唐代禪師的史傳記載中，例如藥山惟儼（751-834）問其弟子道吾圓智（769-835）說：「智不到處切忌道

著，道著即頭角生。智頭陀怎麼生？」道吾圓智便出去。¹¹由此看來，道吾便是藉由轉身「出去」以表達不落於語言文字的答話。

但是，鏡清卻看出此僧人心中實無如道吾的體悟，卻只是模仿前人轉身「出去」的答話方式，這麼一來不僅錯失可讓禪師勘辨自己的機會，更讓人看穿自己「東施效顰」的技拙，這便如「邯鄲學步」之人般地捨棄自己本性以仿效他人，卻又不得學習目的，落入「兩者皆失」的困境。

「邯鄲學步」一語第二次出現於《慶元府雪竇明覺大師祖英集》中，《慶元府雪竇明覺大師祖英集》共分上、下二卷，《大正藏》版《明覺禪師語錄》中，稱為《明覺禪師祖英集》。¹²此集之內容包含了雪竇最早所書的內容，約於1022年所作的〈赴翠峯請別靈隱禪師〉。¹³此外，此集之內容也一直繼續擴充，北宋禪僧睦庵善卿（活躍於約1050-1108年間）于其《祖庭事苑》就說：「文政序總緝成二百二十首，今此本復增五十首。乃知雪竇平日著述散落甚多，卒難考紀。」¹⁴由此可知，此集在從1032到1108年間，增加了50首。

因此，此集之特色有二：一來，其所收內容，很難得的都是雪竇所親撰的頌、感興、懷別、貽贈之作；二來，此集集成時間在七集中是最晚的（1032年），且其篇幅到了1108年，還增加了50首。但是，這些內容的撰寫年代，則跨越了雪竇早期和晚期之弘法年代。將來學人若能仔細研讀此集，除了雪竇個人之研究以外，或許還能從文化史的角度，發掘其作品所描述的當代人物、地理、事蹟等珍貴資料。¹⁵

而「邯鄲學步」出現於雪竇以〈往復無間〉為題名，以十二時為次序所作的十二首詩中，〈十二時歌〉是一種禪師常作的修道偈，以一日中十二時辰的十二地支為順序，每一時辰都分別搭配佛教的思想或修行內容，以歌、頌或偈文體而作成。¹⁶雪竇以〈往復無間〉為題名的十二時歌其簡略內容如下：

平旦寅，睽兆之前已喪真，老胡鶴樹漸開口，猶舉雙趺誑後人。

日出卯，萬國香華競頭走，邯鄲學步笑傍觀，豈知凶禍逐其後。……

半夜子，樵唱漁歌聲未已，雨華徒說問空生，高枕千門睡方美。

雞鳴丑，貴賤尊卑名相守，忙者忙兮閑者閑，古今休論自長久。¹⁷

相異於俗世十二時辰習以「子」時，即夜十一時至次晨一時為始，雪竇此〈往復無間〉十二時詩卻是因為

搭配寺院僧人作息時間，而始於「寅」時，終於「丑」時。始於「寅」時，因「寅」為十二時辰中早晨三時至五時，正是寺院僧人進行一日禪坐之始；終於「丑」時，雪竇應是因為雞鳴於丑時，寺院僧人正要起身。雪竇之十二時詩中，僧院作息始於寅時之禪坐，終於丑時之雞鳴，以表達其〈往復無間〉題名之意。

而雪竇之〈往復無間〉十二時詩進行至「卯」時，即早晨五時至七時，為寺院僧人禪坐開靜之後，開始走動之時，雪竇於是作詩云：「日出卯，萬國香華競頭走，邯鄲學步笑傍觀，豈知凶禍逐其後。」詩中「萬國香華競頭走」一句，雪竇於其《頌古》中亦有相似之句為「衲僧今古競頭走」。¹⁸ 因此，筆者推判詩中「萬國香華」一詞應為「衲僧」之隱喻，亦即天下衲僧「競頭走」爭著出頭，但是，雪竇警示僧衲若是以「邯鄲學步」的方法來修行的話，不僅取笑於傍觀者，更因不知自己將「忘子之故，失子之業」，凶禍會隨後而來。

· 總結

雪竇生於四川，出家後一路往東方和南方雲水參學，後來以住錫于浙江雪竇山資聖寺聞名於世。其弟子將其上堂、拈古、頌古、書信和詩作等內容，共編集了七部典籍，其中「邯鄲學步」一語，雪竇各于《雪竇和尚拈古集》和《慶元府雪竇明覺大師祖英集》中提及。雪竇藉由《莊子·秋水》篇中「邯鄲學步」之人，來警示僧衲若捨棄自己本性以仿效他人，卻又不得目的，便會落入「兩者皆失」的困境。更甚之，「邯鄲學步」之人不僅取笑於傍觀者，更因不知自己將「忘子之故，失子之業」，如此越來越遠離自心清淨本性的凶禍便會隨後而來。雪竇如此將廣為人知之成語用於禪院教化中的方式，既權巧方便又發人深省。

民書局，1974年初版，2011年二版四刷，頁222。

- 6 《南華真經注疏》，(晉)郭象注，(唐)成玄英疏，北京市：中華書局，1998年，第348-349頁；黃錦鉉，《新譯莊子讀本》，第231頁。
- 7 《佛果擊節錄》，《卍續藏》冊67，第1301號。
- 8 《明覺禪師語錄·拈古》，《大正藏》第47冊，第687頁。
- 9 鏡清道忞于《宋高僧傳》，《大正藏》第50冊，第787頁和《景德傳燈錄》中皆有其傳《大正藏》第51冊，第348-349頁。
- 10 《汾陽無德禪師語錄》，《大正藏》第47冊，第608-609頁。
- 11 《景德傳燈錄》，《大正藏》第51冊，第314頁。
- 12 《明覺禪師語錄》，《大正藏》第47冊，第698頁。
- 13 五山版《雪竇明覺大師語錄》，頁89-90；《明覺禪師語錄》，《大正藏》第47冊，第706頁。
- 14 《祖庭事苑》，《卍續藏》第64冊，第342頁。
- 15 (日本)柳田聖山總結雪竇生平之交遊者時，即是以《祖英集》中雪竇與他人之書信為資料，列有池陽曾學士、四明使君沈祠部、內侍太保等人，參其〈雪竇頌古の世界〉，《禪文化研究所紀要》10，1978年，第29頁。
- 16 (日本)川崎ミチコ，〈禪僧の偈頌·二 修道偈——定格聯章——〉，《敦煌講座8 敦煌佛典と禪》，東京：大東出版社，1980年，第270-276頁。
- 17 《明覺禪師語錄·祖英集》，《大正藏》第47冊，第703-704頁。
- 18 《雪竇頌古》，(日)入矢義高等人譯注，東京：築摩書房，1981年，第85頁。

¹ 此〈雪竇塔銘〉收於《明覺禪師祖英集》之後，《大正藏》第47冊，第712頁。

² 《建中靖國續燈錄目錄》記曰：「明州雪竇山明覺禪師法興七十八人。」《卍續藏》第78冊，第624頁；《明覺禪師語錄》，《大正藏》第47冊，第712頁。

³ 《雪竇塔銘》原雲：「駙馬都尉和李公，表錫紫方袍；侍中賈公又奏，加明覺之號。」《大正藏》第47冊，第712頁。

⁴ 《明覺禪師語錄》，《大正藏》第47冊，第712頁。

⁵ 黃錦鉉，《新譯莊子讀本》，臺北：三